



# Million Edition

N<sup>o</sup> 10.



Erik Meyer-Helmund.

*Wiegenlied.*  
*Cradle Song.*

Leipzig,— London,  
Bosworth & C<sup>o</sup>.



Ihrer kleinen Schwester **Erna** von der Dichterin gewidmet.

# Wiegenlied.

English words by  
Clifton Bingham.

Gedicht von Ella Klotz.  
Cradle Song.

Erik Meyer-Helmund.

**Langsam.**

Singstimme.

*p*  
Schlaf mein Herz-chen, schla-fe  
*Sleep, my lit - tle blos-som,*

*pp*  
*ppp*

*And*

ein, längst schon schlum-mert's Vö-ge - lein, Müt - ter-lein hält bei Dir  
*sleep, Ev' - ry bird is in its nest, Mo - ther will watch o'er thee*

*\* And*

Wacht, und der Herr schirmt Dich die Nacht!  
*keep, God a - bove will guard thy rest!*

*\* And*

Eng-lein Dir zur Sei - te ruh'n, — las - sen Dir nichts Bö - ses thun. —  
 An - gels hov' - ring at thy side — Let no harm to thee be - tide. —

*pp*

*Cea*

Eng-lein Dir zur Sei - te ruh'n, — las - sen Dir nichts Bö - ses thun.  
 An - gels hov' - ring at thy side — Let no harm to thee be - tide.

*ritard.*

*colla parte*

*Cea* *Cea*

*a tempo*

Schlaf' mein Herz-chen, schla-fe ein, sieh' die lie - ben Ster-ne - lein  
 Sleep, my pret - ty blos-som, sleep, Ev - ry star is in the sky;

*ppp*

*Cea* \* *Cea*

sind schon all' auf ih - rer Bahn, und der Mond zieht auch her - an,  
*Each its fa - ted place doth keep, And the moon is out on high,*

schauf durch's Fen - ster her zu Dir, — ob Du schläfst und fol - gest mir, —  
*Peep - ing thro' the pane to see — Thou dost sleep, o - bey - ing me, —*

schauf durch's Fen - ster her zu Dir, — ob Du schläfst und fol - gest mir!  
*Peep - ing thro' the pane to see, — Thou dost sleep, o - bey - ing me!*

*ritard.*

*colla parte*

*a tempo*

Schlaf' mein Herz-chen, schlaf' in Ruh, gar-nichts weisst von Sor-gen Du,  
*Sleep, my lit - tle blos - som, sleep, noth - ing thou dost know of fear;*

*ppp*

*led* \* *led* \* *led* \*

Lust und Freud' bringt's Le-ben Dir, bist be - hü - tet treu von mir.  
*Life is full of pleasure deep, Guard-ing thee, I will be near.*

*led* \* *led*

Drum, mein Herz-chen, schliess' in Ruh' Dei - ne mü - den Äug - lein zu,  
*Sleep in peace then, blos - som mine Close those lit - tle eyes of thine*

*pp*

*colla parte*

*led*

*ritard.*

drum, mein Herz - chen, schliess' in Ruh' Dei - ne mü - den Äug - lein zu!  
*Sleep in peace then, blos - som mine Close those lit - tle eyes of thine!*

*colla parte*

*led*